İHALEYE DAVET (İD)

**Türkiye Cumhuriyeti İstanbul İl Özel İdaresi İstanbul Proje Koordinasyon Biriminden (İPKB):**

İstanbul Sismik Riskin Azaltılması ve Acil Durum Hazırlık Projesi (İSMEP)

“EĞİTİM YAPILARI YENİDEN YAPIM İNŞAATI”

(CEB-WB4-YAPIM-32)

1. Türkiye Cumhuriyeti, Dünya Bankası (IBRD), Avrupa Yatırım Bankası (EIB) ve Avrupa Konseyi Kalkınma Bankası’ndan (CEB) İstanbul’daki Hastane, Okul ve İdari Binaları İçeren Kamu Binalarının yeniden yapımında kullanılmak üzere kredi almıştır.

2. Türkiye Cumhuriyeti İstanbul İl Özel İdaresi İstanbul Proje Koordinasyon Birimi (İPKB), firmaları aşağıdaki tabloda belirtilen inşaat sözleşme paketi kapsamındaki eğitim yapısının anahtar teslimi götürü bedel yeniden yapım işleri için Dünya Bankasının satın alma esas ve usulleri doğrultusunda, Uluslararası Rekabetçi İhale – Küçük İşler (International Competitive Bidding – ICB Smaller Works) yöntemiyle kapalı tekliflerini sunmaya davet etmektedir.

İnşaat Sözleşme Paketi – (CEB-WB4-YAPIM-32)

İstanbul İlinde 3 adet İlköğretim Okulu, 1 Adet Anaokulu ve 1 Adet Lise’nin anahtar teslimi götürü bedel yeniden yapım işi ile 1 Adet Pansiyon Binasının yıkımı gerçekleştirilecektir.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| (CEB-WB4-YAPIM-32) | | | |
| S. No | İli | İlçesi | Yapının Adı |
| 1 | İstanbul | Kartal | Medine Tayfur Sökmen Lisesi (Yeni Mah. Yahya Kemal Beyatlı Caddesi No: 2 Soğanlık Kartal/ İSTANBUL) |
| 2 | İstanbul | Kartal | Emir Sencer İÖO (Cumhuriyet Caddesi Istıranca Sokak No: 30 Kartal/İSTANBUL) |
| 3 | İstanbul | Beykoz | Mehmet Emin Pulatkonak İÖO (Yeni Mahalle Dr. Ömer Besim Paşa Caddesi No: 55 Beykoz/İSTANBUL) |
| 4 | İstanbul | Beykoz | Mehmet Emin Pulatkonak Ana Okulu (Yeni Mahalle Çiftlik Caddesi No: 66 (Belediye Hizmet Binası) Beykoz/İSTANBUL) |
| 5 | İstanbul | Ümraniye | Çakmak İÖO (Çakmak Mah. Baraj Sok. No: 42 Ümraniye/ İSTANBUL) - Mevcut Okul Eski Binanın Yıkımı  Çakmak İÖO (Site Mah. Şelale Sk. No: 6/Ada: 189 Parsel: 15 Ümraniye/İSTANBUL) - Yeni Okul Yapımı |
| 6 | İstanbul | Kadıköy | Atatürk Fen Lisesi - Pansiyon Binası (Yıkım)  (Eğitim Mah. Sarayönü Cad. Kuyubaşı - Kadıköy/ İSTANBUL) |

3. İnşaat Sözleşme Paketi için geçerli olan minimum yeterlilik kıstasları aşağıda belirtilmektedir.

I. Gerçekleştirilmiş olan inşaat işleri bazındaki son 3 (üç) yılın (2009-2010-2011), Yeminli Mali Müşavir (YMM) onaylı hakediş belgeleri ile tevsik edilmiş, Yeminli Mali Müşavir (YMM) veya Vergi dairesi onaylı yıllık inşaat cirosunun, Bayındırlık ve İskân Bakanlığı karne katsayıları kullanılmak sureti ile 2012 yılına çevrilmiş tutarlarının aritmetik ortalamasının en az 45.000.000,00 TL olması gerekmektedir. Teklif Sahibinin yükleniminde İstanbul Proje Koordinasyon Birimi (İPKB) kapsamında ihalesini kazandığı veya devam eden ve geçici kabulü yapılmamış sözleşmeler bulunması durumunda beyan ettiği son 3 yılın inşaat cirosu toplamından; ihalesini kazandığı ve / veya yükleniminde olan işlerin sözleşme bedelleri toplamı düşülerek işlem yapılır. Bu işlem neticesinde bulunan değerin 3 yıllık aritmetik ortalaması yukarıda istenilen ortalama ciro değeri altına düşerse yeterlilik alamaz. Yüklenimi altında bulunan işleri özel ortaklık olarak aldıysa, özel ortaklıktaki hissesinin sözleşme bedeli ile çarpımından bulunan rakam toplam ciro rakamından düşülür. Bu işlem neticesinde bulunan değerin 3 yıllık aritmetik ortalaması yukarıda istenilen ortalama ciro değeri altına düşerse yeterlilik alamaz.

II. Teklif Sahibinin son 5 (beş) yıl (2007-2011) içinde yurt içinde veya yurt dışında kamu veya özel sektöre ana yüklenici, ortak girişim ortağı (ana yüklenici) olarak yaptığı ve yapıldığı Kurum ve Kuruluşundan alınan İş Bitirme belgeleri (Gerçek kişi veya kamu kurum ve kuruluşları ile kamu kurumu niteliğindeki kuruluşlar dışındaki tüzel kişilere gerçekleştirilen işlere ait iş bitirme belgeleri için, belediye sınırları veya mücavir alan içinde ise ilgili belediye tarafından, belediye sınırları veya mücavir alan dışında ise ilgili Çevre ve Şehircilik İl Müdürlüğü tarafından onay alınmak zorundadır) ile tevsik edilmek koşuluyla, bu ihale konusu işlerle benzer mahiyette ve karmaşıklıkta olmak üzere tek bir Sözleşme Paketi kapsamında en az 45.000 m2 yeni bina inşaatı (alan hesaplamalarda kapalı alan toplamı dikkate alınacaktır) işini/işlerini ana müteahhit ve şartnamesine uygun olarak başarılı bir şekilde tamamlamış olması gerekmektedir. Son teklif verme tarihine kadar alınan iş bitirme belgeleri de değerlendirmeye alınacaktır. İş durum belgeleri geçerli sayılmayacaktır.

III. Teklif sahibinin mevcut nakit kredi olanaklarının minimum miktarının 9.750.000,00 TL olması, Teklif Sahibinin yükleniminde İstanbul Proje Koordinasyon Birimi (İPKB) kapsamında ihalesini kazandığı veya devam eden ve geçici kabulü yapılmamış sözleşmeler bulunması durumunda; Teklif Sahibinin ihalede yeterlilik alabilmesi için, en az teklif verdiği sözleşme paketi ve İPKB ihalesini kazandığı veya yükleniminde olan işler için ihale aşamasında istenen kredi olanaklarının toplamı kadar banka nakit kredi olanaklarına sahip olması gerekmektedir. Teklif Sahibinin IPKB kapsamında yükleniminde olan işleri ortak girişim halinde yürütmesi durumunda ise, sözleşme paketi(leri) kapsamındaki hissesi oranında işlem yapılır.

IV. Ortak Girişim olarak başvurulması halinde ortak girişim beyannamesi ve İhale Davet Belgelerinde istenen diğer belgeler ve şartlar sağlanacaktır. Ancak, bir ortak girişimin yeterli görülebilmesi için, ortaklardan her birinin I, II. ve III maddelerdeki asgari kriterlerin en az %25'ini, Sorumlu ortağın (Pilot Ortak) ise bu kriterlerin en az %50'sini karşılaması gerekmektedir. Ancak Ortakların toplamda mutlaka %100 değerine ulaşması gerekmektedir.

V. İşin tatminkâr bir şekilde yapımı için gerekli olabilecek adet ve tecrübede kilit personel ve bütün donanımlar ihaleyi alan firma tarafından sağlanacaktır.

VI. Başvuru sahibinin son beş yıl içinde taahhüt ettiği işlere ilişkin muhatabı olduğu davalarla ilgili bilgiler,

VII. Ortak Girişim olarak başvurulması halinde ortak girişim beyannamesi ve ihale davet belgelerinde istenen diğer belgeler.

4 - Teklif sahipleri ihtiyaç duydukları ilave bilgileri ve ihale dokümanını İstanbul Proje Koordinasyon Birimi (İPKB)’nin aşağıda belirtilen adresinden mesai saatleri olan 09:00-17:00 arasında temin edebilir ve inceleyebilirler. Teklif sahipleri aşağıdaki adrese yazılı olarak başvurarak, bu paket ile ilgili ihale dokümanını, 400.- TL veya 200 Euro karşılığında aynı adresten satın alabileceklerdir. İhale doküman bedeli, İstanbul Proje Koordinasyon Birimi (İPKB)’nin İstanbul Vakıfbank Mercan Şubesinde bulunan: TL için IBAN-NO: TR31 0001 5001 5800 7286 1036 53 veya Euro için IBAN-NO: TR91 0001 5001 5804 8000 3946 63 numaralı hesabına, teklifin verileceği sözleşme paketine ait referans numarası (CEB-WB4-YAPIM-32) yazılarak yatırılacak, dokümanı satın almak için WEB sitemizde örneği bulunan dilekçe eşliğinde başvurulacak olup yatırılan bedel, hiçbir nedenle iade edilmeyecektir

5 - Teklifler, teklif açılış tarihinden itibaren 90 takvim günü süreyle geçerli olacak ve herhangi bir güçlü para birimi cinsinden (USD veya EURO) veya idarenin ülkesinin para birimi olan TL cinsinden ihale paketi için 750.000,00 ¨ veya eşdeğeri bir geçici teminatla birlikte aşağıda verilen adrese 23/08/2012 günü saat (yerel saat) 14:00’e kadar teslim edilmelidir. Elektronik teklife izin verilmeyecektir.

6 - Teklifler, teklif sahiplerinin temsilcilerinden hazır bulunanların önünde aynı gün ve saatte aşağıdaki adreste açılacaktır

7 - Geç verilen teklifler kabul edilmeyecek ve açılmadan iade edilecektir.

Türkiye Cumhuriyeti

İstanbul İl Özel İdaresi

İstanbul Proje Koordinasyon Birimi (İPKB)

Mimar Kemalettin Mah. Tiyatro Caddesi No: 8    34126

Beyazıt/İSTANBUL/TÜRKİYE

Tel        : +(90) (212) 518 55 00

Fax       : +(90) (212) 518 55 05

E-mail  : info@ipkb.gov.tr

Web     : www.ipkb.gov.tr

5827/1/1-1

**—————**

INVITATION FOR BIDS (IFB)

REPUBLIC OF TURKEY

Istanbul Special Provincial Administration

Istanbul Project Coordination Unit

İstanbul Seismic Risk Mitigation and Emergency Preparedness Project (ISMEP)

Loan No. F/P 1701 (2010)

“RECONSTRUCTION WORK OF EDUCATIONAL BUILDINGS”

(CEB-WB4-WORKS-32)

1. The Government of Turkey has received a loan from the International Bank for Reconstruction and Development (IBRD), European Investment Bank (EIB) and Council of Europe Development Bank (CEB), and intends to use this loan for reconstruction of Public Buildings covering Hospitals, Schools and Administrative Buildings in Istanbul.

2. Republic of Turkey, Istanbul Special Provincial Administration Istanbul Project Coordination Unit (IPCU) now invites the Bidders to submit sealed bids under International Competitive Bidding – Smaller Works (ICB) in accordance with the World Bank procurement guidelines for the reconstruction work of educational buildings in lump sum bases under the scope of contract package given below.

Construction Contract Id. No – (CEB-WB4-WORKS-32)

3 Primary Schools, 1 Kindergarten,  1 High School and 1Pension Building in Istanbul shall be completed for reconstruction.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| (CEB-WB04-WORKS-32) | | | |
| No | Province | District | Name of the Building |
| 1 | İstanbul | Kartal | Medine Tayfur Sökmen Lisesi (High School) (Yeni Mah. Yahya Kemal Beyatlı Caddesi No: 2 Soğanlık Kartal/ İSTANBUL) |
| 2 | İstanbul | Kartal | Emir Sencer İÖO (Primary School) (Cumhuriyet Caddesi Istıranca Sokak No: 30 Kartal / İSTANBUL) |
| (CEB-WB04-WORKS-32) | | | |
| No | Province | District | Name of the Building |
| 3 | İstanbul | Beykoz | Mehmet Emin Pulatkonak İÖO (Primary School) (Yeni Mahalle Dr. Ömer Besim Paşa Caddesi No:55 Beykoz / İSTANBUL) |
| 4 | İstanbul | Beykoz | Mehmet Emin Pulatkonak Ana Okulu (Kindergarten) (Yeni Mahalle Çiftlik Caddesi No: 66 (Belediye Hizmet Binası) Beykoz/İSTANBUL) |
| 5 | Istanbul | Ümraniye | Çakmak İÖO (Primary School) (Çakmak Mah. Baraj Sok. No:42 Ümraniye / İSTANBUL) - Mevcut Okul Eski Binanın Yıkımı  Çakmak İÖO (Site Mah. Şelale Sk. No:6 / Ada:189 Parsel:15 Ümraniye / İSTANBUL) - Yeni Okul Yapımı |
| 6 | Istanbul | Kadıköy | Atatürk Fen Lisesi (High School) - Pansiyon Binası (Pension Building) (Yıkım) (Eğitim Mah. Sarayönü Cad. Kuyubaşı-Kadıköy/ İSTANBUL) |

3. Minimum qualification criteria are given below:

I. Minimum average annual turnover in construction work of 45.000.000 TL, calculated as the average of total certified payments certified by Certified (Sworn-in) Public Accountant and received for construction works in progress or completed, within the last 3 (three) years (2009-2010-2011), for which the annual turnovers for corresponding years should be brought to 2012 basis by using Ministry of Public Works certificate coefficients (the coefficient for the year 2012 will be taken as 1.0 (one)). Annual turnovers shall be verified by the documents certified by Certified (Sworn-in) Public Accountant or Tax Authority. If, the Bidder has been awarded or has an on-going contract for a construction contract with IPCU for which the provisional acceptance has not yet been issued, the sum of such contract prices must be subtracted from the sum of the-last-three-years-annual turnover in construction work. In case the Bidder performing such contract (s) within the structure of a joint venture for IPCU, the financial value of said contract should be taken as the proportionate amount of the partnership share of the Bidder in such Joint Venture. As a result of this reduction, if the average annual turnover amount for the last three years has become less than the requested minimum average annual turnover amount above, the Bidder cannot be qualified.

II. Successful experience performed in accordance with the contract and technical specifications for public or private sector either in Turkey or abroad as a prime contractor, or a joint venture partner (prime contractor), within last 5 (five) years (2007-2011) of having satisfactorily completed works of similar nature and complexity (All works under the scope of BIII Group) as follows;

Construction of a new building (public service building, residential building, school, hospital, hotel, etc. excluding the prefabricated housing units) with a total closed construction area of 45.000 m2 (calculated as sum of closed construction area) under one contract.

Successful completion of the works should be evidenced by the work completion certificates (for a natural person, or a legal entity other than a public authority or organizations in public capacity) taken from relevant institution or organization. If the construction area is located within the municipal borders or adjacent area, the certificates must be approved by the relevant municipality otherwise certificates must be approved by the relevant Provincial Directorate of Public Works and Settlement.  Works completion certificates taken up to the bid submission date will also be accepted. Work status certificates will not be accepted.

III. The Bidder must demonstrate and prove at a minimum 9.750.000- TL available cash credit line in a bank. In case the Bidder has been awarded or has an on-going contract for a construction contract with IPCU for which the provisional acceptance has not yet been issued, the Bidder must have a line of cash credit in the total sum of requested lines of bank cash credit at the bidding time of such contracts plus the requested amount as minimum financial requirement by this Bid. In case the Bidder performing such contract (s) within the structure of a joint venture for IPCU, the financial value of said contract should be taken as the proportionate amount of the partnership share of the Bidder in such Joint Venture

IV. In the form of Joint Ventures, The Bidder shall submit The Joint Venture Declaration and meet the qualification criteria as well as other documentation and conditions given by the Invitation for Bids. For a Joint Venture to be qualified; Leading Partner (Partner in Charge) shall meet at least 50% of the minimum criteria specified in Items I, II, and III specified above, while the each of the other partners shall meet at least 25 % of the minimum criteria specified in Item I, II, and III above. However, all partners must satisfy collectively %100 of each qualification criteria.

V. The Bidder shall provide required number of key personnel with appropriate experience and all necessary equipments for the satisfactory completion of the Works.

VI.  The Bidder shall provide accurate information on any current or past litigation or arbitration resulting from contracts completed, terminated, or under execution by him over the past 5 (five) years.

VII. In the form of Joint Ventures, The Joint Venture Declaration and other documentation given by the Invitation for Bids.

4 - Interested Bidders may obtain further information and review the bidding documents at the address of IPCU given below between the working hours of 09:00-17:00. The Bidders may purchase the bidding documents regarding to this package at the same address by a written application and upon payment of a non-refundable fee of 400 Turkish Liras or 200 Euros. Interested bidders shall deposit aforementioned non-refundable fee to the IPCU’s account: for TL IBAN-NO:  TR31  0001  5001  5800  7286  1036  53 and for Euro IBAN-NO:  TR91 0001 5001 5804 8000 3946 63  at Vakıfbank, Mercan Branch/İstanbul/Turkey together with the Contract Identification No of  CEB-WB4-WORKS-32.  The purchasing application shall be made by a letter for which a sample is given at the web site of IPCU and the payment shall not be refunded for any reason.

5 - Bids shall be valid for a period of  90 calendar days after Bid opening and accompanied by a Bank security of Turkish Lira (TL)  750.000 TL or equivalent minimum.  The bid price shall be in any hard currency (USD or EURO) or in TL (Turkish Lira) which is the currency of the Employer’s country for tender package and shall be delivered to the address given below, on or before 23/08/ 201214:00 hrs. local time. Electronic bids are not allowed.

6 - Bids will be opened at the same time and hours given above in the presence of the representative of the bidders who wish to attend.

7 - Late bids will be rejected and returned unopened to the bidders.

Republic of Turkey

Istanbul Special Provincial Administration

Istanbul Project Coordination Unit (IPCU)

Mimar Kemalettin Mah.Tiyatro Caddesi No: 8    34126

Beyazıt/Istanbul/Turkey

Phone   : +(90) (212) 518 55 00

Fax       : +(90) (212) 518 55 05

E-mail  : info@ipkb.gov.tr

Web     : www.ipkb.gov.tr

[5827/2/1-1](http://www.resmigazete.gov.tr/ilanlar/20120716-3.htm#_top)

[▲](http://www.resmigazete.gov.tr/ilanlar/20120716-3.htm#_top)